

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ

przy realizacji zadania pod nazwą:
Dane dotyczące turystyki w Warszawie

zawarta w dniu 10.10.2025 w Warszawie
pomiędzy:

Miastem Stołecznym Warszawa, pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa NIP 525-22-48-481, REGON 015259640, reprezentowanym przez Pana Olafa Osicę – Dyrektora Biura Strategii i Analiz Urzędu m.st. Warszawy, na podstawie pełnomocnictwa nr GP-OR.0052.1069.2024 z dnia 5 kwietnia 2024 roku, udzielonego przez Rafała Trzaskowskiego Prezydenta m.st. Warszawy – zwanym dalej „**Miastem**”,

a

Skarbem Państwa - Urzędem Statystycznym w Warszawie, ul 1 Sierpnia 21, 02-134 Warszawa, NIP: 521-052-03-98, REGON: 000331524, reprezentowanym przez: Pana Tomasza Zegara – Zastępcę Dyrektora, zwanym dalej „**Urzędem**”

W dalszej części niniejszego Porozumienia Miasto oraz Urząd będą nazywani Partnerami lub Stronami.

§ 1

Przedmiot Porozumienia

1. Przedmiotem niniejszego Porozumienia jest określenie zasad funkcjonowania współpracy pomiędzy Stronami w zakresie przekazywania miesięcznych danych dotyczących turystyki w Warszawie (dalej „Zadanie”).
2. Strony stwierdzają zgodnie, że Porozumienie zostało zawarte na okres od dnia zawarcia do jego rozwiązania.

§ 2

Warunki Finansowe Porozumienia

1. Porozumienie nie rodzi zobowiązań finansowych pomiędzy Partnerami. W szczególności żaden z Partnerów nie jest zobowiązany do zapłaty jakiegokolwiek należności na rzecz innego Partnera w związku z wykonaniem Porozumienia.
2. Każdy z Partnerów ponosi koszty związane z wykonaniem Porozumienia we własnym zakresie.

§ 3

Obowiązki i uprawnienia Stron

1. Na mocy niniejszego Porozumienia Miasto zobowiązuje się do zapewnienia promocji Zadania przez co rozumie się oznaczanie źródła danych, czyli Urzędu Statystycznego w Warszawie, w dokumentach wewnętrznych i zewnętrznych, w tym w opracowaniach oraz publikacjach sporządzanych na podstawie przekazanych danych.
2. Na mocy niniejszego Porozumienia Urząd zobowiązuje się do dostarczania Miastu raz w miesiącu danych dotyczących turystyki w Warszawie w trzech tabelach:
 - 1) turyści zagraniczni w turystycznych obiektach noclegowych turystyki wg miejsca stałego zameldowania i rodzaju obiektu;
 - 2) ogólne dane o turystycznych obiektach noclegowych turystyki działających;

- 3) obiekty wg kategorii i ich wykorzystanie.
3. Strony wzajemnie co roku konsultują harmonogram prac bieżących.

§ 4 Koordynacja Zadania

1. Strony wskazują dane i adresy e-mail osób uprawnionych do wzajemnych kontaktów w związku z wykonywaniem Porozumienia:
 - 1) ze strony Urzędu m.st Warszawy:
 - Joanna Bartnik - Biuro Strategii i Analiz, Zespół ds. Analiz i Pozyskiwania Danych
e-mail: jbartnik@um.warszawa.pl, tel. +48223257979
 - 2) ze strony Urzędu:
 - Renata Piwowarek – Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych, Centrum Informacji Statystycznej, e-mail: R.Piwowarek@stat.gov.pl, tel. 452 054 028
2. Dane osobowe osób wskazanych do reprezentowania Stron oraz osób do kontaktów służbowych w związku z realizacją Porozumienia będą przetwarzane przez Strony jako administratorów danych osobowych w celu realizacji ustaleń wynikających z Porozumienia oraz w celu realizacji uprawnień i obowiązków wynikających z przepisów prawa.
3. Strony niniejszym oświadczają, iż stosują się do przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, w szczególności przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781), a także wszelkich przepisów wykonawczych wydanych na podstawie powyższych aktów prawnych, które znajdują zastosowanie do przetwarzania danych i podejmą konieczne techniczne i organizacyjne działania celem ochrony danych osobowych.
4. Przedmiot niniejszego Porozumienia nie wiąże się z powierzeniem przetwarzania danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 4 maja 2016 r., dalej: RODO).
5. Partnerzy udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe osób, które zostały umocowane do zawarcia niniejszego Porozumienia oraz wskazanych do jego realizacji. Od chwili pozyskania tych danych, każdy z Partnerów staje się ich odrębnym administratorem.
6. Partnerzy oświadczają, że realizują obowiązki administratora, określone w przepisach RODO, w zakresie danych osobowych osób, wymienionych w ust. 5.
7. Informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych przez Partnerów stanowią odpowiednio załącznik nr 1, 1a i 1b do Porozumienia.

§ 5 Zmiana Porozumienia

Wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 6 Rozwiązywanie sporów

Strony będą dążyły do polubownego rozwiązywania sporów powstałych w związku z realizacją niniejszego Porozumienia.

§7
Rozwiązanie Porozumienia

1. Porozumienie może zostać wypowiedziane przez każdą ze Stron z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia.
2. Strony nie mogą przenosić na inne podmioty praw i obowiązków wynikających z niniejszego Porozumienia.

§ 8
Postanowienia końcowe

1. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
2. Partnerzy oświadczają, że znany jest im fakt, iż treść Porozumienia, a w szczególności dotyczące ich dane identyfikujące oraz przedmiot Porozumienia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz.U. z 2022 r. poz. 902), która podlega udostępnieniu na zasadach i w trybie przedmiotowej ustawy.

Załączniki:

1. Klauzula informacyjna Miasta (osoba reprezentująca),
 - 1a. Klauzula informacyjna Miasta (osoby wskazane w §4 ust. 1),
 - 1b. Klauzula informacyjna Urzędu.

Miasto

DIREKTOR
BIURA STRATEGII I ANALIZ

Olaf Osica

Urząd

z up. Dyrektora Urzędu
Zastępca Dyrektora

Tomasz Zegar